

TESIS DOCTORAL

ARQUITECTURAS TRANSFORMADAS: REUTILIZACIÓN ADAPTATIVA DE
EDIFICACIONES EN LISBOA 1980-2002. LOS ANTIGUOS CONVENTOS

Doctorando:
ELIZABETH CÁRDENAS ARROYO

DOCTORADO EN PROYECTOS ARQUITECTÓNICOS
Los nuevos instrumentos de la arquitectura

DIRECTOR:
Dr. Arquitecto Victor Neves
Universidade Lusíada – Lisboa

CO-DIRECTOR:
Dr. Arq. Luís Ángel Domínguez
Universitat Politècnica de Catalunya

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE CATALUÑA
ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA DE
BARCELONA
2007

1. INTRODUCCIÓN

La intención de este trabajo es demostrar que la gran mayoría de los edificios tienen una capacidad intrínseca para adaptarse a nuevos usos y que la reutilización de estos edificios ha tenido una importancia vital en la estabilización de las estructuras urbanas, principalmente en las ciudades europeas.

La reutilización implica un cambio funcional de las arquitecturas y ese cambio es un factor decisivo en la identificación de la Arquitectura del siglo XX. Pero incluye también en sí misma, como práctica y concepto, un potencial estético que nos interesa analizar en el contexto de la arquitectura contemporánea y dentro de las propias contradicciones que ella encierra.

Es en Europa –un continente con una historia urbana sedimentada durante siglos- donde el fenómeno de la Reutilización se ha realizado, con mayor incidencia. Las raíces de esta transformación se remontan al siglo XIX, dándose con mayor intensidad en el Reino Unido, Francia e Italia. Contemporáneamente, la reutilización asume un papel relevante en el ámbito de la práctica arquitectónica.

En Italia, Carlo Scarpa¹ es un ejemplo que podemos considerar como paradigmático de esta práctica arquitectónica, que siempre prefirió añadir nuevas estructuras a edificios ya existentes para potenciar la historia del mismo (Fig. 1).

¹ Carlo Scarpa (1906-1978). Arquitecto italiano, con obras importantes en la escena arquitectónica europea de posguerra.



Fig. 1. Portal diseñado por Carlo Scarpa para el Museo del Castelvecchio de Verona. Podemos ver la utilización materiales y lenguajes contemporáneos en un marco antiguo como es el castillo.

Aunque la “revolución” de la reutilización comenzó en los Estados Unidos en los años 70, ésta cruzó el Atlántico de vuelta a Inglaterra y a pesar de la exposición *SAVE Britain's Heritage* de 1979 y posterior publicación, donde se ve como algunas fábricas abandonadas fueron convertidas en centros con nueva vitalidad urbana, es en los años 80 que el movimiento adquiere mayor importancia², siendo el proyecto del mercado de Covent Garden (Fig. 2 y 3) uno de los ejemplos de referencia del movimiento y de ese periodo.

² Kenneth Powell. *Architecture Reborn*. 1999. Edición Española: *El Renacimiento de la Arquitectura*. Barcelona: Blume, 1999. Página 12.



Fig. 2 y 3. Mercado de Convent Garden, Londres. Exterior e interior. Desde su recuperación se ha convertido en un lugar central de la vida londrina, punto de encuentro de artistas andantes, intenso comercio y restaurantes, clientes habituales y turistas.

Desde entonces, ejemplos de reconversión, expresamente de grandes estructuras edificadas con impacto relevante en el tejido físico y social de las ciudades, como La Lingotto (Turín) de Renzo Piano, la Tate Modern (Londres) (Fig. 4 y 5) de Herzog & De Meuron, y el Estudio Nacional para el Arte Contemporáneo (Lille) de Bernard Tschumi, no pararon de concretizarse en la escena arquitectónica europea.



Fig. 4 y 5. Museo Tate Modern, Londres. Antigua central eléctrica convertida en museo de arte. Vista de la chimenea de la antigua central desde el exterior e interior de la antigua sala de turbinas. El Museo tiene actualmente una gran afluencia de público, tanto por la colección que alberga como por el edificio contenedor.

En este sentido, podemos afirmar que la reutilización –y más específicamente la reutilización creativa que determina nuevos usos y funciones para los edificios- es una solución alternativa, ecológica y cada vez más importante para la renovación urbana de cualquier ciudad, porque entra en la perspectiva de un concepto de ciudad como cuerpo cultural, ecológico y sustentable desde el punto de vista de una sociedad info-cultural, pero también consumista. Por otro lado, es una solución de grandes potencialidades poéticas, generadora de afinidades culturales, emocionales y estéticas entre la Arquitectura y el Hombre, como tendremos oportunidad de demostrar a lo largo de esta investigación.

También es importante entender la motivación para la transición funcional de los edificios en el siglo XX y las confrontaciones temporales que esta mudanza crea en el tejido urbano de las ciudades. Conforme la civilización se va desarrollando, van cambiando sus necesidades, y estos cambios se ven reflejados en sus actividades y por consiguiente en sus construcciones. Esta transición funcional de las edificaciones en el siglo XX, se debe en gran parte a los avances hechos por la civilización, avances culturales y tecnológicos, que requieren nuevos espacios para nuevas funciones. En ciudades con un pasado muy lejano, esta posibilidad de espacio nuevo es más limitada, y el cambio de función de una edificación existente resuelve en parte esta limitación. Estos cambios llevan necesariamente una carga contemporánea que no necesariamente creará una ruptura entre lo existente y lo nuevo, sino que más bien traerá nuevas relaciones en el espacio y en el tiempo.

También tenemos que admitir que no todos los ejemplos de reutilización aquí mencionados, son necesariamente buenos ejemplos de los que se debe hacer, en un determinado tiempo y un determinado lugar, pero son representativos dentro de las intervenciones europeas. Algunas veces porque son proyectos con un impacto urbano y social de cierta notoriedad, otras veces porque son proyectos con una escala urbana importante, y porque pueden ser proyectos de autor, con algún significado histórico o cultural importante.

Como objeto de estudio, elegimos el ejemplo de Portugal y principalmente de la ciudad de Lisboa, donde la reutilización de edificios comunes de distinto tipo constituye una práctica con muchas posibilidades creativas para los arquitectos, además de ser adecuada y beneficiosa para la estructura urbana. Lisboa constituye un ejemplo significativo e interesante por ser una ciudad rica históricamente, que tiene un centro histórico que, por un lado, no sufrió grandes alteraciones (ni siquiera si contamos el terremoto de 1755) pero que por otro lado presenta la dinámica de una capital europea, y por tanto, con muchas edificaciones apropiadas para la reutilización y aquello que, designaremos de ahora en adelante el **[Re]uso Creativo**.

Dentro del ámbito europeo, Portugal tiene una antigua tradición por la rehabilitación, reconversión y adaptación de los recursos edificados, tanto sean patrimonio o no. Se otorga considerable importancia a la arqueología industrial y por tanto, se le considera patrimonio arquitectónico. Hemos escogido el ámbito de la ciudad de Lisboa, por contener bastantes ejemplos de este tipo de

intervenciones, tanto de arquitectura civil y religiosa como de arquitectura industrial, y de arquitectura común y de patrimonio.

Existen muchos edificios adaptados fuera del ámbito lisboeta que merecería la pena especificar, pero sólo serán brevemente mencionados dentro del apartado del ámbito portugués. Incluso al tratar sobre el tema general de la Conservación arquitectónica, hablaremos brevemente de algunos interesantes edificios que no pertenecen siquiera al ámbito Europeo, sino a otros lugares como América Latina.

Primero, estudiaremos las tendencias iniciales respecto a la conservación de edificaciones, antiguas o modernas; y veremos en qué forma han influenciado en la actual reutilización de arquitecturas más comunes y más contemporáneas. Luego, hablaremos con más detalle de la reutilización en América y Europa Occidental, los motivos para esta adecuación, las formas de aproximación, los métodos, los resultados y también de los elementos esenciales que integran el concepto de **[Re]uso Creativo**.

Posteriormente, comenzaremos la investigación del ámbito portugués y su interés en las intervenciones de rehabilitación, reconversión, renovación y adaptación de arquitecturas existentes. Revisaremos brevemente la antigüedad de la tradición por esta forma de intervención en Portugal, las causas políticas y sociales de estas transformaciones, así como algunas de estas intervenciones, tanto en su línea patrimonial histórica, como en su vertiente de reciclaje de arquitectura industrial. Estudiaremos los casos de algunos conventos de Lisboa, porque entendemos que son un testimonio importante y

significativo en la evolución de la estructura de ciudad de Lisboa a lo largo de los siglos, continúan a tener una importancia relevante en la imagen de la ciudad y porque se trata de ejemplos particularmente ilustrativos de edificios que fueron adaptados a funciones diferentes a través del tiempo, muy diferentes a veces, pero manteniendo una impresionante capacidad de generar “intrigas poéticas” a nivel espacial, formal y funcional.

En tercer lugar, elegimos cuatro ejemplos de análisis que son sintomáticos dentro de los conventos de Lisboa, de los que haremos descripción escrita e ilustrativa y un análisis comparativo. Luego elegiremos uno como “caso de estudio” para un análisis más exhaustivo porque se aproxima más al concepto de **[Re]uso Creativo** que queremos explorar.

Este trabajo pretende así, abarcar algunos edificios conventuales adaptados en el ámbito portugués, enfocando el área de la ciudad de Lisboa. Además, los edificios conventuales son parte importante del *skyline* lisboeta, históricamente constituyen construcciones valorizadoras de los espacios urbanos de la ciudad, y en el presente son los que otorgan mayor identidad y memoria a esta misma ciudad. Son edificios conocidos dentro de su contexto urbano y social, y todos han sido reformados para un uso diferente al original y muchos cumplen su nueva función con bastante éxito. Aunque algunos de los proyectos que iremos a analizar en este trabajo pertenecen a arquitectos reconocidos, no es nuestro objetivo dedicarnos a ellos, sino a su abordaje y su reflexión específica en cada uno de los proyectos seleccionados.

Finalmente, se quiere demostrar la importancia y la necesidad de este tipo de intervenciones en la actualidad y para el futuro, sus ventajas para la ciudad y sus habitantes, además de su potencial creativo para los proyectistas; no sólo para Lisboa sino para cualquier ciudad viva en transformación, así como de las potencialidades y virtualidades que el concepto de **[Re]uso Creativo** ofrece a quien analiza y proyecta la ciudad.

1.1 DELIMITACIÓN DEL TEMA DE ESTUDIO

Dentro del área temática de la Conservación y Rehabilitación en Arquitectura, el tema escogido estudiará diferentes casos de transformación de estructuras arquitectónicas existentes, en el ámbito espacial de la ciudad de Lisboa, concentrándonos en algunos conventos transformados, como se afirmó anteriormente.

Los diversos ejemplos encontrados tienen diferentes usos originales (fábricas, almacenes, viviendas, capillas, etc.) y diferentes usos adaptados aunque la tendencia sea para tener usos museísticos. Más específicamente, todos los ejemplos seleccionados tienen el mismo uso original (conventual) y diferentes usos adaptados.

El punto de vista con que se intenta afrontar el tema de lo que se entiende, normalmente, por conservación de edificaciones, es a través de un interés no enfocado en la restauración del patrimonio histórico artístico puro, sino más dirigido a la rehabilitación y a los cambios de usos de los recursos construidos y la capacidad de diferentes tipos de edificios comunes (civiles, industriales, religiosos, etc.) de absorber nuevas funciones y nuevos lenguajes arquitectónicos a lo largo del tiempo sin que destruyan su identidad arquitectónica.

Estos edificios no suelen ser siempre patrimonio declarado y catalogado –ni es este el objetivo de las intervenciones o el estudio, aunque en algún caso puedan tener el valor arquitectónico o histórico para serlo-, pero son edificaciones que merecen ser tomadas en cuenta por ser hitos urbanos o parte de la memoria del lugar y de la estructura urbana.

Si tenemos en cuenta que “todo varia tanto con el tiempo como con el lugar”³, la reutilización arquitectónica toma sentido. Reutilizar un edificio existente, aun cuando esté en mal estado de conservación, en vez de demolerlo, aprovecharlo espacial, estructural y hasta simbólicamente, merece la pena para afianzar la identidad de la ciudad, para aprovechar la memoria y complicidad que los habitantes tienen con ella. Porque la identidad de la ciudad y su desarrollo cultural, depende en gran parte de sus edificios antiguos, pues ellos representan la materialidad de la memoria.

Lo importante de estos proyectos de reutilización y **[Re]uso Creativo** son el objeto y la memoria, la construcción y su potencial, el edificio y su entorno. Así como las formas de aproximación del proyecto nuevo al edificio existente y la respuesta de la propuesta nueva respecto al contexto.

Consideramos que el aspecto más importante para la reutilización arquitectónica es mantener la memoria (a través de la estructura

³ Kubler, George. A Forma do Tempo; Observações sobre a história dos objectos. Lisboa: Assírio Bacelar, 1998. Página 174.

formal) más que el uso del edificio. Luego de la adaptación, los edificios pueden o no funcionar, debido a diferentes factores, que pueden ser el alcance de la intervención, el lugar, el nuevo uso, entre otros. Así también, es importante saber cuales son los factores que ayudan a una reutilización coherente y exitosa.

Está claro que no se pueden rehabilitar todas las edificaciones. Así como algunos edificios prestan su estructura de mejor manera para determinados nuevos usos, existen también algunos edificios que no son susceptibles de adaptarse con facilidad a un nuevo uso. Son importantes las características del edificio y su entorno para decidir si es útil a una determinada adaptación. Pero también debemos pensar que la arquitectura tiene una necesidad intrínseca de intemporalidad –con todos los condicionalismos y hábitos que pueda transportar-, de supervivencia y/o trascendencia en el tiempo, y por eso han llegado hasta nosotros grandes y pequeñas construcciones del pasado, siempre a través de su capacidad de adaptación al tiempo.

La reutilización es una herramienta importante para la arquitectura y para el futuro. La transformación de edificios es parte del proceso natural evolutivo de la ciudad y de la civilización. Y se plantean como la mejor solución en el proceso de renovación urbana, incluyendo el pasado y el futuro en el presente.

Sin embargo, reconocemos que a veces falla la aptitud natural o inducida de esos edificios para que se adapten al tiempo, y esta falla

(que puede ser o no, responsabilidad del arquitecto) resulta en la incomprensión de la contemporaneidad de la intervención, vista mas como un agregado y no como la afirmación de una intención. Comenzando por el problema de la modalidad de intervención más practicada, en la que se utilizan todos los medios actuales – estilísticos y tecnológicos- para diferenciar lo que es nuevo de lo preexistente, generando de esta forma un contraste tajante y estridente que desvaloriza lo antiguo⁴. Se pierde la preexistencia a favor de un protagonismo de lo contemporáneo de una forma poco poética, sin relación en el espacio y el tiempo. También se puede dar el caso que el edificio no se adapte correctamente, y termine peor que antes de una intervención, abandonado y degradado. Los arquitectos son responsables de las decisiones tomadas para un proyecto de rehabilitación de un edificio, así también, deben tener en cuenta que no siempre una rehabilitación es buena, que los criterios son tan subjetivos y cambiantes como la propia civilización. **El [Re]uso Creativo**, como concepto que queremos adoptar en este trabajo, permite ultrapasar gran parte de esas contradicciones.

⁴ Chaves, Norberto. El diseño invisible. Siete lecciones sobre la intervención culta en el hábitat humano. Buenos Aires: Ed. Paidós, 2005. 1ª edición. Páginas 123-124.

1.2 OBJETIVOS PRINCIPALES DEL TEMA DE ESTUDIO:

Ámbito:

- Entender el significado del **[Re]uso Creativo** –dentro del amplio concepto de reutilización- a través de proyectos de realizados en conventos de la ciudad de Lisboa, y la importancia de estas intervenciones arquitectónicas en los procesos de Renovación Urbana y Social.
- Estudiar la reutilización y el **[Re]uso Creativo** de arquitecturas existentes dentro del ámbito portugués como marco previo al análisis.
- Analizar los casos de estudio seleccionados en la ciudad de Lisboa y estudiar las diferencias y similitudes entre los diferentes proyectos.

Historia y actualidad:

- Estudiar la historia de la conservación arquitectónica tanto en Europa como en América, para determinar como influye en la actual reutilización de edificaciones existentes.
- Debido a que los conceptos de Conservación Arquitectónica suelen confundirse, se pretende clarificar los conceptos de conservación, reutilización y **[Re]uso Creativo**.
- Explicar el **[Re]uso Creativo** y su impacto en el desarrollo evolutivo de una ciudad –y por tanto, de la civilización- como respuesta a la importancia del entorno urbano y social.